

世界经典文学名著系列

基督山伯爵



連環畫出版社



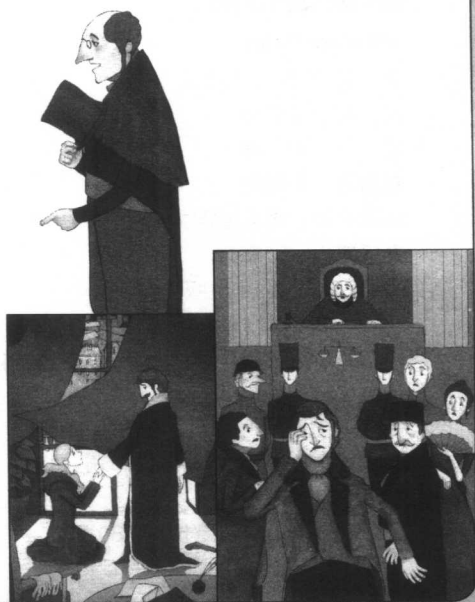
世界经典文学名著系列

基督山伯爵

Jidushan Bojue

原著：〔法〕大仲马

改写：李佳鸿



连环画出版社

图书在版编目(CIP)数据

基督山伯爵/(法)大仲马(Dumas,A.)著;李佳鸿
改写. —北京:连环画出版社, 2006.6

(世界经典文学名著系列)

ISBN 7-5056-0774-X

I.基... II.①大...②李... III.长篇小说—法国
—近代—缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第055805号



世界经典文学名著系列

基督山伯爵

Jidushan Bojue

原著:[法]大仲马

改写:李佳鸿

绘画:刘畅

封面画:刘振君

封面设计:奇艺堡图文

责任编辑:李雪竹

连环画出版社出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同 32 号)

廊坊市光达胶印厂印刷 新华书店经销

开本:880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张 5

字数:80 千字 插页:8

2006 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5056-0774-X

印数:1-5000 定价:8.80 元



内容简介

一个正直勇敢的青年水手，前途一片光辉灿烂，却被嫉妒他的人告密陷害而下狱，在黑暗的牢房里度过了整整十四个年头。后来，他侥幸逃离了黑牢，并按照狱友提供的线索找到宝库，成为了一个百万富翁。从此，他改名为基督山伯爵，对有恩于他的船长报了恩，对陷害过他的仇人——作了惩罚……

作者大仲马（1802—1870），法国19世纪积极浪漫主义作家。大仲马的复杂而带有冒险色彩的生活经历，为他创作出离奇曲折的故事提供了条件。他一生创作的小说达一百多部，大多以真实的历史作背景，以主人公的奇遇为内容，情节曲折生动，处处出人意外，堪称历史惊险小说。异乎寻常的理想英雄，急剧发展的故事情节，清晰明朗的完整结构，生动有力的语言，灵活机智的对话等构成了大仲马小说的特色。

世界经典文学名著系列

安徒生童话
格林童话
一千零一夜
青鸟
王尔德童话
伊索寓言
吹牛大王历险记
豪夫童话
列那狐传奇
爱丽丝漫游奇境记
金银岛
骑鹅旅行记
绿野仙踪
昆虫记
彼得·潘
柳林风声
贝洛童话
堂·吉珂德
丛林历险记
木偶奇遇记
秘密花园
西顿动物故事
汤姆·索亚历险记
爱的教育
鲁宾逊漂流记
希腊神话
八十天环球旅行
兽医多立德的冒险故事
野兵帅克
野性的呼唤
莎士比亚悲剧
简·爱
巴黎圣母院
包法利夫人

钢铁是怎样炼成的
复活
悲惨世界
套中人
童年·在人间·我的大学
小妇人
呼啸山庄
莎士比亚喜剧
百万英镑
飘
海底两万里
羊脂球
德伯家的苔丝
十日谈
红与黑
福尔摩斯探案精选
红菱梦
水滸传
西游记
三国演义
聊斋志异
史记
杨家将
封神演义
镜花缘
岳飞传
神秘岛
雾都孤儿
汤姆叔叔的小屋
小王儿
小鹿刚比
远大前程
绿山墙的安妮
格列佛游记
隐身人
茶花女
三个火枪手
苦儿流浪记
小天使海蒂
母亲
基督山伯爵
傲慢与偏见
绿林英雄罗宾汉
黑骏马
高老头
克雷洛夫寓言



基督山伯爵

Jidushan Bojue

目录

M U L U

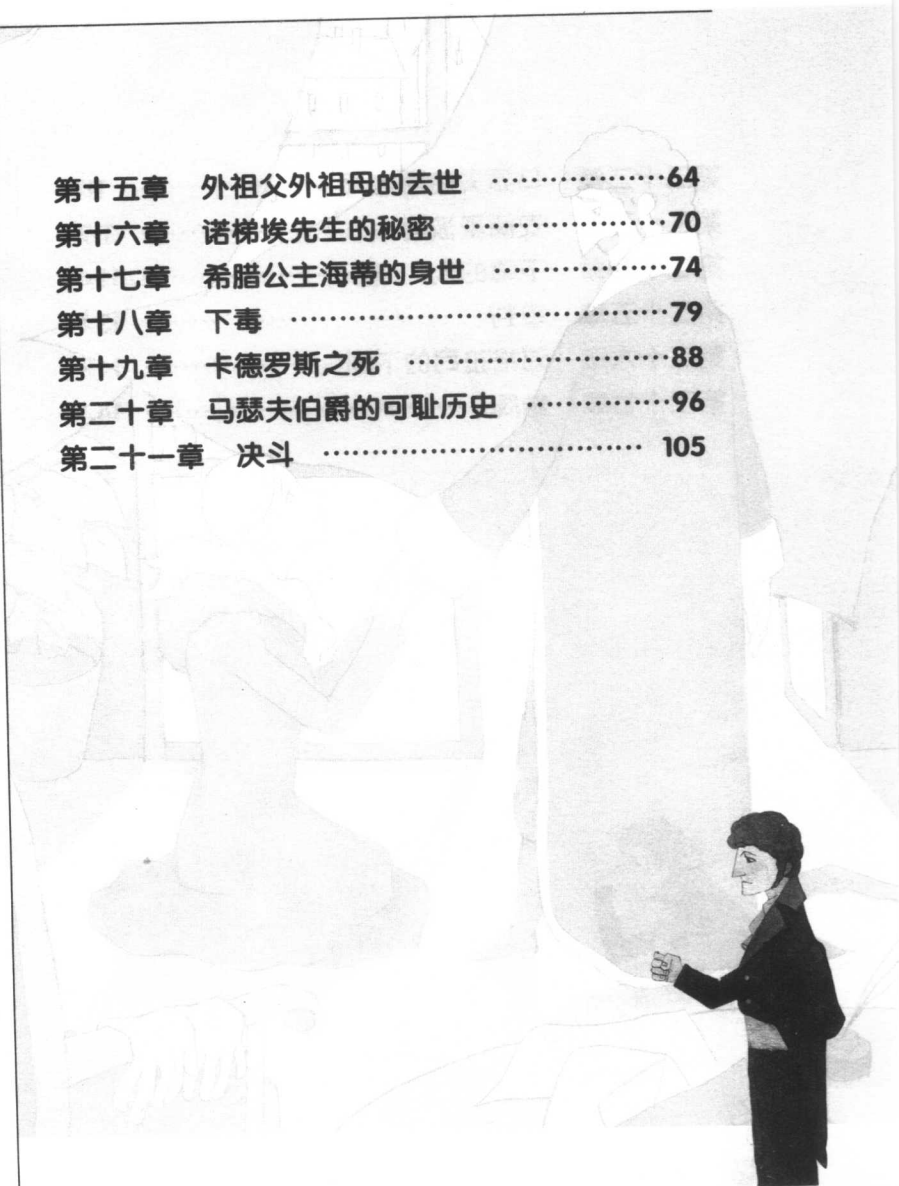
第一章	船到马赛	1
第二章	婚礼上被捕	5
第三章	暗无天日的黑牢	10
第四章	疯长老	15
第五章	宝藏	21
第六章	逃跑	26
第七章	基督山得宝藏	31



第八章	往事的追述	36
第九章	摩莱尔公司的神秘救星	39
第十章	无限透支	43
第十一章	毒药	46
第十二章	维尔福的家事	50
第十三章	阿都尔的别墅	55
第十四章	可怕的往事	59



第十五章	外祖父外祖母的去世	64
第十六章	诺梯埃先生的秘密	70
第十七章	希腊公主海蒂的身世	74
第十八章	下毒	79
第十九章	卡德罗斯之死	88
第二十章	马瑟夫伯爵的可耻历史	96
第二十一章	决斗	105



第二十二章	马瑟夫伯爵之死	111
第二十三章	安德里被捕	117
第二十四章	下毒的人	124
第二十五章	审判	134
第二十六章	邓格拉司的下场	142
第二十七章	结局	147





第一章 船到马赛

一八一五年二月二十四日，从士麦拿经过的里雅斯特和那不勒斯来的三桅大帆船埃及王号进入了马赛港。船行驶得无精打采，不幸的船长在航行中患脑膜炎去世了。船在大副爱德蒙·邓蒂斯指挥下进港。他是一个身材瘦长的青年，约莫二十岁的样子，有一双黑色的眼睛和一头乌黑的头发，外表显得极其镇定和坚毅。他虽然年轻，却是一个经验老到的水手，船主摩莱尔先生对他很满意，决心让他接任船长。这一点令船上的押运员邓格拉司嫉恨不已，他向船主摩莱尔先生报告，说归途中船曾在爱尔巴岛耽搁了一天半。邓蒂斯向摩莱尔先生解释说，那是故去的船长的最后一个命令，让他送一包东西给柏脱兰元帅。爱德蒙送去了，并带回了元帅要送去巴黎的信。为此，他向船主



Jidushan Bojue

基督山伯爵

请了两星期的假，当然不仅仅是为了去巴黎，他还要去结婚。

邓蒂斯急急奔回了家，迫不及待地将自己要做船长的消息告诉了父亲。

“我亲爱的孩子，”老人高兴地说，“你真是非常幸运。”

儿子回来了，还带着一个幸福的前程和一些钱，老人的脸色顿时开朗起来了。

这时，卡德罗斯来了。他是住在楼下的一个裁缝。他警告邓蒂斯，漂亮姑娘总是不缺少爱人的。但邓蒂斯坚信未婚妻美茜蒂丝是忠于自己的，他迫不及待地想见到她。于是，他向父亲告了别，去找未婚妻了。

在这个小村子的一间房子里，一个美丽的姑娘正斜靠在壁板上，房间里还坐着一个年约二十二岁的高大青年。

这是美茜蒂丝和她的堂兄弗南。他又一次向她求婚。像往常一样，他遭到了拒绝。对弗南，她一直像爱哥哥和朋友一样，她的心已全部给了那年轻的水手。这令弗南疯狂，他想让那个人从世界上消失。

美茜蒂丝告诉弗南，那样做只会失去她的友谊。虽然不能做他的妻子，她还是他的朋友和妹妹。

“美茜蒂丝，”弗南说，“再说一遍就算数，这是不是你的最后决定？”

“我爱爱德蒙·邓蒂斯，活一天就爱他一天。”姑娘回答，“除了爱德蒙以外，谁都不能做我丈夫。”

“美茜蒂丝！”一个声音在屋外兴冲冲地叫道，“美茜蒂丝！”

她冲过去，打开门喊道：“嗨，爱德蒙，我在这儿呢！”

弗南无法再忍耐，冲出屋子去了。“噉！噉！”他喊着，像一个疯子似的狂奔着，双手紧紧地抓住自己的头发——“噉！谁给我除掉这个人？我太不幸了！”

弗南遇到了在凉棚里等待的卡德罗斯和邓格拉司。弗南疯狂的样子使他们知道在情场争斗中邓蒂斯取胜了。他们表面上你一言我一语地安慰弗南，实际上却有意无意地加深着他的痛苦。卡德罗斯这种人不会顾虑到别人的心情，而邓格拉司却希望看到别人的痛苦。

在弗南心中，只有死才可以拆开邓蒂斯与美茜蒂丝，但对此他毫无办法。邓格拉司告诉他要拆散那件婚事是很容易的，分离和死可以发生同样的效力。

邓格拉司向侍者讨来笔墨。他对弗南说：“假如他是一个拿破仑党的使者……”

“我去告发他！”弗南连忙喊道。

于是，邓格拉司就用左手写出一篇歪歪扭扭、完全不



Jidushan Bojue

基督山伯爵

像他自己笔迹的告密信，他把那篇告密信交给弗南，弗南低声读了出来：

阁下，……敝人系拥护王室及教会之人士。兹报告检察员，有爱德蒙·邓蒂斯其人，系埃及王号之大副，今晨自士麦拿经那不勒斯抵埠，中途曾停靠费拉约港。此人系受穆拉特之命送信与逆贼，并受逆贼命送信与巴黎拿破仑党委员会。犯罪证据在将其逮捕时即可获得。

邓格拉司将信折叠起来，写上“送皇家检察官阁下收”，并写上收信人的姓名地址。

卡德罗斯凭他最后一丝理智说：“这件事太可耻了！”他伸手想拿那封信。

邓格拉司推开他的手，说这只是个玩笑。说着，他把那封信揉成一团，抛在凉棚的一个角落里。

邓格拉司拉着卡德罗斯回马赛去。他们没走出多远，邓格拉司就回过头去，他看到弗南捡起了那封信。

“这件事我看开头开得很不错，现在只要静静地看它怎么发展就行了。”



第二章 婚礼上被捕

明亮的朝阳用它那灿烂的光芒染红了天空。里瑟夫酒家已备下了丰富的酒筵，筵席定在十二点钟开始。

走廊里挤满了宾客。摩莱尔先生的出现证明婚礼的主人不久就要做埃及王号的船长了。

邓蒂斯和美茜蒂丝来了，两人都沉浸在幸福中。老邓蒂斯也打扮一新，看得出他有多高兴。弗南跟在他们后面，脸上挂着阴险的微笑。

酒筵开始后，邓蒂斯告诉大家到两点半他和美茜蒂丝就成为正式夫妇了。他们已买了结婚公告，写好了婚书，等他从巴黎回来，他会请大家吃真正的喜酒。

两点过了，美茜蒂丝提议他们该走了。全体宾客一齐欢呼着站起身来。在这一瞬间，密切注意着弗南的邓格拉



Jidushan Bojue

基督山伯爵

司看见他痉挛似的抽搐了一下。同时，楼梯上发出一阵嘈杂声，夹杂着军人整齐的步伐声、刀剑的铿锵声和军人佩挂物的撞击声。

一个警察带着四个士兵和一个伍长走了进来，他奉命来逮捕爱德蒙·邓蒂斯。

邓蒂斯告别众人和家人，同警察一起走了。摩莱尔先生到马赛打听消息回来，否定了大家认为是误会的想法，因为邓蒂斯是作为拿破仑党的使者被捕的。

邓格拉司向摩莱尔先生保证他从未将船在爱尔巴岛停靠的事告诉别人。

由于船不能无人指挥，邓格拉司便自我推荐担当指挥，摩莱尔先生接受了这个建议。在整个过程中，邓格拉司都表现得对邓蒂斯十分关心，仿佛一个好朋友一样。

摩莱尔先生到法院打听什么时候可以去狱中探望邓蒂斯，并请求代理检察官维尔福先生庇护他。检察官恰巧不在城里。

邓格拉司则到船上去。“好了，现在，”他自言自语地说，“一切都已遂了我的心愿了。”

差不多在邓蒂斯举行婚礼的同一时间，在一座宏大的贵族巨宅里，正在举行圣·米兰侯爵的女儿丽妮和代理检

察官维尔福的订婚典礼。维尔福是吉伦特党成员诺梯埃的儿子，他放弃了其父的政治主张，甚至抛弃了他的姓。他是一个狂热的保守党人，有着极大的野心。

典礼正在热闹时，一个仆人走进来，在维尔福耳边低声说了几句话。维尔福立即离席而起，声明有事待办，就走出房门去了。

第一眼看到爱德蒙·邓蒂斯，维尔福就对他产生了好感，得知他在婚筵上被捕，更是引起了他的同情。经过初步审讯之后，他发现这个青年伶俐坦白，是个心地高尚的人，他的心又软了一分。在听取了爱德蒙对告密信中所涉事件的全部解释之后，维尔福已断定这青年只能算是疏忽，而且既是奉了船长的命令，那么这种疏忽也是合理的了。因此，他要求爱德蒙交出大元帅给他的那封信，然后他就自由了。

邓蒂斯告诉维尔福，信被警察搜去了，现在应该已经送到了维尔福这里。正当他准备离开的时候，代理检察官突然问道：“那封信是写给谁的？”

“是给诺梯埃先生的。”

即使是一个霹雳打下来，也未必会使维尔福如此震惊。他匆忙翻出那封信。



Jidushan Bojue

基督山伯爵

“高海隆路十三号诺梯埃先生收。”他轻声念道，脸色变得更加苍白。

邓蒂斯本来相信自己已经自由，而现在，维尔福的表现使他比当初更感惊慌了，他又一次发誓他对信的内容一点儿都不知道。

但维尔福认为，他已经知道了收信人的名字，并且除了他，还有给他这封信的人也知道，这已经太过分了。他的脸色更加苍白，他确信邓蒂斯知道了信的内容，并且已经知道诺梯埃就是他的父亲。

他不敢贸然行事了，于是他对邓蒂斯说他有着极严重的嫌疑，不能立刻恢复自由。他烧掉了信，说这样就可以销毁邓蒂斯的罪证。

邓蒂斯开始像朋友般地信任他了，他发誓不将信的事泄漏一个字。他满心期待维尔福先生实现诺言：尽量快地还他自由。

邓蒂斯被关进了牢里，但是他一想到维尔福，就好像听到了他的声音，那个声音说，我会给你自由。

一会儿，天就黑了，四个全副武装的宪兵说奉维尔福先生的命令，要把他带上一辆马车。到了港口，他们又带邓蒂斯带上了船。